

## Юридическая индустрия будущего и преподавание английского языка студентам-юристам

**Аннотация.** В юридической индустрии многих стран мира происходят глубокие преобразования. Изменения касаются того, как юристы разрабатывают новые продукты и предоставляют услуги клиентам. Провайдеры юридических услуг вынуждены работать «быстрее, лучше, за меньшую плату».

В статье рассматривается влияние технологий на юридическую профессию. Анализируя современные тенденции на рынке, прогнозы ученых и юристов-практиков, автор описывает юридическую фирму будущего. Основываясь на изучении навыков, требуемых от юристов сегодня, автор формулирует рекомендации о том, как готовить студентов-юристов к работе в условиях постоянных изменений.

**Ключевые слова:** рынок юридических услуг, новые юридические профессии, автоматизация юридических процессов, юридическая фирма будущего, T-shaped специалист.



**Татьяна Ивановна  
НИЗОВЕЦ,**

доцент кафедры  
юридического перевода  
Института юридического  
перевода

Университета имени  
О.Е. Кутафина (МГЮА),  
кандидат филологических  
наук, доцент

[tatiananizovets@mail.ru](mailto:tatiananizovets@mail.ru)

125993, Россия, г. Москва,  
ул. Садовая-Кудринская, д. 9

DOI: 10.17803/2311-5998.2023.111.11.119-129

**Tatiana I. NIZOVETS,**

Associate Professor

of the Legal Translation Department

of the Kutafin Moscow State Law University (MSAL),

Cand. Sci. (Philology), Associate Professor

[tatiananizovets@mail.ru](mailto:tatiananizovets@mail.ru)

9, ul. Sadovaya-Kudrinskaya, Moscow, Russia, 125993

### The Legal Industry of the Future and Teaching English to Law Students

**Abstract.** In many countries of the world, the legal industry is undergoing profound transformations. The changes concern the way lawyers design their products and deliver services to clients. The providers of legal services have to respond to the «more for less» challenge.

The article deals with the impact of technology on the legal profession. Analysing the present-day trends on the market, the forecasts made by legal scholars and law practitioners, the author describes the law firm of the future. Based on the study of the set of skills required of lawyers today, the author gives recommendations on how to prepare law-students to work in a constantly changing environment.

**Keywords:** the legal services market, new jobs for lawyers, LegalTech, the law firm of the future, T-shaped specialist.

© Низовец Т. И., 2023

It is always the way of events in this life...  
no sooner have you got settled  
in a pleasant resting place,  
than a voice calls out to you to rise and move on...

*Charlotte Bronte, Jane Eyre*

**П**рофессия юриста довольно часто характеризуется как одна из самых консервативных. Хорошо известна приверженность юристов профессиональным традициям, их желание следовать букве закона, понимание важности сохранения принятых в профессии правил, процедур и многовековых ритуалов.

Однако сегодня вследствие изменения социально-экономических условий в юридической индустрии происходят поистине революционные изменения. Меняется модель управления юридической компании, меняются бизнес-процессы, способы взаимодействия в коллективе, способы создания товаров и услуг. Если раньше юристы выполняли прежде всего функцию консультантов по различным правовым вопросам, то сегодня они становятся полноценными участниками бизнес-процессов и думают о повышении прибыли своей компании, снижении рисков для бизнеса своих клиентов, повышении их потребительской выгоды.

В условиях либерализации рынка и высокой конкуренции юристы вынуждены работать с максимальной эффективностью, использовать самые новые инструменты в своей работе. Для поддержания своей конкурентоспособности юристам необходимо отслеживать имеющиеся на рынке тенденции, совершенствовать навыки работы с новыми ресурсами и понимать, как будет развиваться юридическая индустрия в будущем.

В последние годы отмечается быстрый рост инвестиций в юридическую отрасль. Инвестиции направлены на поддержку провайдеров, готовых работать по-новому, ориентированных на удовлетворение в значительной мере изменившихся нужд, потребностей и запросов клиентов, на поддержку юристов-практиков, способных осваивать новые технологии, развивать новые компетенции, менять традиционные подходы к созданию и предоставлению юридических товаров и услуг. Меняются взаимоотношения между участниками рынка, появляются новые юридические профессии и открываются новые перспективы для студентов-юристов<sup>1</sup>.

Происходит *трансформация всего юридического сектора*. Растет уровень автоматизации юридических процессов, создаются новые системы обработки, хранения и передачи данных, внедряется искусственный интеллект (ИИ). Данные изменения продиктованы желанием бизнеса выжить в условиях жесткой конкуренции, возникшей из-за либерализации рынка и снижения регулирования в отрасли<sup>2</sup>.

Вследствие появления новых технологий, открытых источников правовой информации и развития альтернативных бизнес-структур (в которых юридические

<sup>1</sup> URL: <https://www.paconsulting.com/insights/radical-change-in-the-legal-market-will-your-firm-be-a-winner-or-a-loser/> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>2</sup> URL: <https://www.paconsulting.com/insights/radical-change-in-the-legal-market-will-your-firm-be-a-winner-or-a-loser/> (дата обращения: 19.08.2023).

услуги могут оказывать лица, не являющиеся юристами) у юристов *теряется монополия на юридическое знание*<sup>3</sup>.

Потенциальные клиенты — лица, у которых есть какая-либо правовая проблема, не спешат обращаться за помощью к юристам, а обращаются к альтернативным провайдерам или своим родственникам и знакомым, у которых есть опыт разрешения подобных проблем. Таким образом формируется *латентный* (скрытый) рынок: возникает спрос на юридические услуги, который остается неудовлетворенным<sup>4</sup>.

Юридические фирмы больше не являются основными поставщиками юридических услуг. На юридический рынок выходят крупные компании, ранее не предоставлявшие юридические услуги. Такие компании нанимают на работу людей с самой разной квалификацией и успешно конкурируют с юридическими фирмами<sup>5</sup>.

Для будущих юристов очень важно видеть происходящие в юридической профессии изменения и перспективу ее развития. Важно знать особенности развития юридической индустрии не только в своей стране, но и за рубежом.

В данной статье ставится задача изучения подходов к ведению юридического бизнеса в России и в юрисдикциях общего права, выявления новых тенденций на глобальном юридическом рынке, новых юридических профессий и соответствующих навыков. Представляется интересным с учетом полученных данных сформулировать рекомендации по совершенствованию процесса обучения юристов иностранному языку.

В ходе исследования изучались публикации в профессиональных юридических журналах, научно-исследовательские статьи, научно-популярная литература, материалы научно-практических конференций соответствующей тематики.

Во многих источниках выражается опасение, что в результате автоматизации юридических процессов и использования ИИ исчезнут некоторые юридические профессии. С различной степенью вероятности предсказывают исчезновение таких профессий, как ассистенты и помощники юристов, юридические секретари, судебные репортеры, судьи, адвокаты<sup>6</sup>.

С появлением новых технологий у юристов появляется возможность создавать системы управления знаниями и конструировать свой алгоритм работы над комплексными проектами. Работники развивают новые компетенции, и это приводит к появлению новых типов специалистов, новых профессий.

Одним из первых ученых, заявивших о коренных преобразованиях в юридическом секторе, является профессор Р. Сасскинд<sup>7</sup>. Он изучил эволюцию рынка

<sup>3</sup> URL: <https://www.forbes.com/sites/forbeslegalcouncil/2016/11/10/the-future-of-the-legal-industry/?sh=46a1d8b6f064> (дата обращения: 13.11.2023).

<sup>4</sup> URL: <https://businesslawtoday.org/2020/03/civil-needs-unmet-latent-demand-legal-services/> (дата обращения: 13.11.2023).

<sup>5</sup> URL: <https://www.paconsulting.com/insights/radical-change-in-the-legal-market-will-your-firm-be-a-winner-or-a-loser/> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>6</sup> URL: <https://zakon.ru/publication/igzakon/7866?ysclid=ll8k3rqxia953330094> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>7</sup> Susskind R. The End of Lawyers? Rethinking the Nature of Legal Services. OUP, 2010.



юридических услуг<sup>8</sup> и предсказал появление новых профессий по мере развития информационных технологий. На смену традиционным юристам приходят **юристы**, которые не только имеют знания в области права, но и **владеют современными информационными технологиями**, хорошо понимают, как работает бизнес. Приведем их описание<sup>9</sup>.

*Юристы-аналитики (юристы-специалисты по технике представления и использования знаний)* изучают первичные и другие источники правовой информации — судебные дела, статуты, правовые нормы, обзоры, словари, энциклопедии, кодексы и т.д. Они систематизируют большие объемы юридических знаний, чтобы затем представить эту информацию в виде стандартных рабочих процессов на компьютере и предложить новые услуги на интернет-платформах.

*Юристы-технологи* соединяют право с информационными технологиями. Выделяют две группы таких специалистов. Первая — это технологи, которые пришли работать в юридическую сферу и изучили работу юристов, судов, клиентов. Вторая группа — это юристы, интересующиеся компьютерными технологиями. Это не профессиональные компьютерщики, а люди, для которых работа с компьютерами — хобби. Юристы-технологи создают платформы, на которых смогут работать люди, не имеющие законченного юридического образования.

*Юристы с дополнительной квалификацией* уже сегодня, будучи квалифицированными специалистами в какой-то области права, проявляют интерес к другим дисциплинам. Юристы изучают учебную литературу по бизнесу, посещают краткосрочные курсы по психологии, менеджменту, маркетингу и становятся первоклассными юристами-консультантами во многих сферах бизнеса. Они вырабатывают стратегию развития предприятия, становятся консультантами по вопросам управления, маркетологами, брокерами, психологами.

*Юристы — процессуальные аналитики* занимаются делением юридической услуги на составляющие и определяют наиболее подходящего провайдера, который успешно выполнит тот или иной вид работы.

*Руководитель юридического проекта* направляет работу конкретному провайдеру, следит за своевременным и качественным выполнением работ, объединяет несколько услуг в один пакет.

*Онлайн-юристы (специалисты по онлайн-регулированию споров)* консультируют клиентов на предмет того, как лучше представить свое дело в рамках судебного заседания, проводимого онлайн.

*Юристы-консультанты по вопросам управления* анализируют ошибки компании в области стратегического планирования, ошибки допущенные на этапе создания рабочей команды. Таким образом, внутри компании создается служба консультирования. В ведении специалистов такой службы находятся вопросы контроля за использованием финансов, система внутренней коммуникации в компании, найм персонала, система работы с документами, внедрение новых технологий.

*Юристы-менеджеры по правовым рискам* определяют проблемы, которые могут возникнуть у компании, ее клиентов, оценивают вероятность подачи судебных исков, следят за выполнением контрактных обязательств, проводят аудит и т.д.

<sup>8</sup> *Susskind R.* The End of Lawyers? Rethinking the Nature of Legal Services. P. 27—39.

<sup>9</sup> *Susskind R.* Tomorrow's Lawyers. An Introduction to Your Future. OUP, 2013. P. 109—118.

Далее рассмотрим, какие **новые информационные технологии** получили распространение сегодня в юридической профессии.

А. В. Грачева<sup>10</sup> выделяет восемь видов применения информационных технологий в праве: 1) юридические маркетплейсы, социальные и реферальные сети, юридический аутсорсинг; 2) автоматизация составления юридических документов; 3) организация юридической практики, сопровождение клиентов и выставление счетов; 4) изучение законодательства и правоприменительной практики; 5) предсказательная аналитика для ведения судебных дел; 6) электронное исследование (electronic discovery); 7) урегулирование споров онлайн; 8) технологии защиты данных.

Р. Сасскинд<sup>11</sup> выделяет два типа инноваций на рынке юридических услуг: первые (поддерживающие) направлены на постепенное улучшение качества предлагаемых товаров; вторые (взрывные) довольно быстро и значительно улучшают позиции компании на рынке.

Рассмотрим **взрывные информационные технологии**, применяемые в Великобритании и США<sup>12</sup>.

*Автоматическое создание документов (Automated Document Assembly)*. На основе ответов на вопросы, предлагаемых компьютерной программой, машина порождает предварительную шаблонную версию документов, таких, как, например, завещания или кредитные договоры. На создание таких документов уходит несколько минут.

*Разнообразные виды интернет-связи (Relentless Connectivity)* позволяют юристам всегда и везде быть на связи со своими клиентами и коллегами.

*Онлайн-рынок юридических услуг (Electronic Legal Marketplace)* представляет собой платформу, на которой клиенты могут оставить отзыв о качестве предоставляемых юристом услуг, что делает процесс поиска провайдеров и потенциальных работников очень удобным.

*Электронное обучение (e-Learning)* — это система обучения с помощью Интернета и мультимедиа. Вместо традиционных лекций в университетской аудитории предлагаются онлайн-лекции, вебинары, воркшопы, практические занятия, создаются виртуальные аудитории. Таким образом выстраивается новая система обучения и подготовки специалистов юридическими фирмами: организации предлагают свои интерактивные занятия, на которых развиваются необходимые узкопрофессиональные навыки.

*Юридическое консультирование онлайн (On-line Legal Guidance)* осуществляется с помощью таких систем, как, например, *Probate Wizard* и *MentorLive*, в которых представлена справочная правовая информация и где заинтересованные лица могут найти ответы на вопросы о правах граждан, по технике безопасности на производстве, законы об охране окружающей среды, информационные бюллетени, шаблоны для составления завещаний, претензий и т.д.

*Юридическое программное обеспечение с открытым исходным кодом (Legal Open-Sourcing)* — это информационные ресурсы, созданные благодаря

<sup>10</sup> URL: <https://zakon.ru/publication/igzakon/7863> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>11</sup> *Susskind R. Tomorrow's Lawyers. An Introduction to Your Future.* P. 39.

<sup>12</sup> *Susskind R. Tomorrow's Lawyers. An Introduction to Your Future.* P. 41—49.



сотрудничеству многих людей. В открытом доступе появляется масса общественно полезной правовой информации — стандартные правовые документы, диаграммы, чек-листы, перечни, таблицы и др. Такая информация может создаваться университетами для повышения юридической грамотности населения.

*Закрытые юридические сообщества (Closed Legal Communities).* Это создаваемые в социальных сетях группы юристов, которые формируют базы коллективных знаний по типу *LinkedIn* и *Wikipedia* и предлагают клиентам информационные услуги.

*Управление рабочими процессами и проектами (Workflow and Project Management)* имеет место в случае необходимости работы с большими массивами данных и выполнения монотонной юридической работы. Создаются системы документооборота, автоматизированные контрольные листы, в которых отражен весь рабочий процесс. Система управления проектами нужна для выполнения сложных юридических процессов и менее структурированных функций, поддающихся упорядочению.

*Распространение правовой информации с опережением (Embedded Legal Knowledge)* — это система управления знаниями, при которой информация о соответствующих правилах может быть представлена не после возникновения какого-либо правового случая, а заранее. Например, в автомобиле может быть установлена система сигнализации, которая срабатывает в случае, если уровень содержания алкоголя в крови водителя превышает норму. Использование автомобиля при этом становится невозможным.

*Разрешение споров онлайн (Online Dispute Resolution)* определяется как совокупность методов урегулирования споров с применением интернет-технологий. Для эффективного использования данной практики проводится категоризация судебных споров, изучается алгоритм рассмотрения дел в суде. В Англии таким образом частично решается проблема накопившихся нерассмотренных судебных дел.

В настоящее время получает распространение идея *предупреждения споров*. Создаются системы, способные предсказывать появление споров в той или иной сфере и предупреждать их<sup>13</sup>.

*Интеллектуальные информационно-поисковые системы (Intelligent Legal Search)* создаются для удобного и быстрого поиска правовой информации. Такие системы способны обрабатывать огромные массивы юридической документации.

*Большие данные (Big Data)* — это структурированные или неструктурированные массивы данных (в поисковых системах, соцсетях, блогах и т.д.), которые обрабатывают при помощи специальных автоматизированных инструментов, чтобы использовать эту информацию при анализе статистики, составлении прогнозов и принятии решений.

*Разрешение споров с помощью систем искусственного интеллекта (AI-based Problem-Solving).* Сегодня компьютерные программы умеют автоматически создавать многие востребованные в судебных разбирательствах документы и направлять их в суд. С помощью ИИ можно определить аргументы, которые

<sup>13</sup> *Katsh E., Rabinovich-Einy O.* Digital Justice: Technology and the Internet of Disputes. OUP, 2017. P. 17—21.

помогут выиграть дело в суде. Но, несмотря на позитивный эффект использования ИИ, все чаще поднимаются этические вопросы, связанные с его работой. В эффективности этого инструмента можно усомниться в силу наличия эффекта, называемого «галлюцинациями ИИ»<sup>14</sup>, когда информация, представленная искусственным интеллектом, не соответствует действительности.

Рассмотрим, какое влияние оказывают вышеперечисленные инновации на работу юристов в западных странах, попытаемся выявить преобладающие тенденции на рынке юридических услуг, чтобы сделать прогноз о том, как будет развиваться юридическая индустрия, и составить своеобразный **профиль юридической фирмы будущего**, определить ее основные характеристики.

Первый важный прогноз, касающийся развития юридических фирм, — *изменение бизнес-модели*. Широкое распространение получит *клиентоцентричная модель* организации бизнеса<sup>15</sup>. Юридические компании будут предлагать целый комплекс услуг, исходя из особенностей бизнеса клиента, его приоритетов и всего широкого социального контекста, в котором оказывается клиент. В целях повышения качества услуг будут создаваться межотраслевые команды, состоящие из юристов, финансистов, программистов и других профессионалов.

Передовые компании определяют эффективность своей работы в зависимости от уровня удовлетворенности клиента предоставляемыми услугами и открывают вакансии для специалистов, которые будут выступать в качестве посредников между провайдером и потребителями услуг и заботиться о повышении потребительской выгоды клиентов. Последним будет предлагаться более эффективная система оплаты<sup>16</sup>. Юрфирма будущего может представлять собой *многофункциональный центр*, где для удобства клиентов предлагаются услуги по принципу *одного окна* (*one-stop law shop*)<sup>17</sup>.

Вторая важная характеристика юридической компании, отражающая результаты ее работы, — *гибкость, умение адаптироваться* к изменениям на рынке и находить точки роста, используя имеющиеся ресурсы. Умение отвечать на известный *more for less challenge*<sup>18</sup>, т.е. работать «быстрее, лучше, за меньшую плату».

Следующий признак преуспевающей и перспективной компании — создание *культуры постоянного совершенствования*. Примером компании, известной успешной реализацией стратегии постоянного совершенствования, является *Clifford Chance*<sup>19</sup>, которая, используя методику «шести сигм» (*six sigma*)<sup>20</sup>, научилась точно определять клиентские ожидания, обеспечивая предоставление

<sup>14</sup> URL: <https://dzen.ru/a/ZDeP-UqBynWXgm4u> (дата обращения: 15.11.2023).

<sup>15</sup> URL: <https://www.pryorcashman.com/publications/why-the-future-law-firm-model-is-industry-based-offerings> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>16</sup> URL: <https://www.futureofeverything.io/future-legal-industry/> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>17</sup> URL: <https://www.chambersstudent.co.uk/where-to-start/trends-affecting-the-legal-profession> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>18</sup> *Susskind R.* Tomorrow's Lawyers. An Introduction to Your Future. P. 3.

<sup>19</sup> URL: [https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/About\\_us/Continuous\\_Improvement\\_White\\_Paper.pdf](https://www.cliffordchance.com/content/dam/cliffordchance/About_us/Continuous_Improvement_White_Paper.pdf) (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>20</sup> URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%8C\\_%D1%81%D0%B8%D0%B3%D0%BC](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%8C_%D1%81%D0%B8%D0%B3%D0%BC) (дата обращения: 19.08.2023).



соответствующих услуг, соблюдая принцип оптимального использования ресурсов. Следует помнить, что сразу же после достижения компаниями поставленных целей возникает понимание, что рынок уже далеко шагнул вперед. Благоприятная среда для реализации компаниями принятых решений создается только тогда, когда инновации внедряются на постоянной основе<sup>21</sup>.

Компания будущего будет работать в условиях *жесткой конкуренции*. Конкуренция будет повышаться вследствие либерализации рынка и появления альтернативных провайдеров юридических услуг (консалтинговых и бухгалтерских компаний), а также лиц, оказывающих юридические услуги (без наличия юридического образования) за более низкую плату. (Последний тренд получил название «*уберизация*» по аналогии со службой такси Uber, предлагающей дешевые услуги<sup>22</sup>.)

Юридическая компания будущего — это бизнес с высокой степенью *компьютеризации и автоматизации юридических процессов*. На работу юридической фирмы в будущем по-прежнему огромное влияние будут оказывать *Интернет и социальные сети*. Они будут использоваться и как источники правовой информации, и как платформы для продвижения товаров и услуг.

Перед многими компаниями будет стоять вопрос о завоевании или сохранении своих позиций *на глобальном рынке*. Поэтому потребуются специалисты, владеющие иностранными языками, знающие особенности культуры, законы и способы ведения хозяйственной деятельности в разных странах мира<sup>23</sup>.

Будет расти роль *молодых юристов*, обладающих хорошими навыками общения онлайн. У работодателей появляется шанс объединить способности молодых и более опытных сотрудников. Очевидными становятся преимущества работы в команде. *Сотрудничество и командная работа* рассматриваются как важные условия успеха на рынке юридических услуг<sup>24</sup>.

Закономерным в юридической компании будущего представляется создание *индивидуальной системы работы* с клиентами и использование *роевого интеллекта*<sup>25</sup>.

Юридическая фирма нового типа — это *социально ориентированный бизнес*. Уделяя внимание общественным интересам, компании улучшают свою профессиональную репутацию и становятся более привлекательными в глазах клиентов<sup>26</sup>.

<sup>21</sup> URL: <https://www.paconsulting.com/insights/radical-change-in-the-legal-market-will-your-firm-be-a-winner-or-a-loser/> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>22</sup> URL: [https://forbes.kz/process/technologies/the\\_uberisation\\_of\\_legal\\_services\\_how\\_technology\\_has\\_been\\_reshaping\\_the\\_legal\\_industry?ysclid=llku9ligsv662723801](https://forbes.kz/process/technologies/the_uberisation_of_legal_services_how_technology_has_been_reshaping_the_legal_industry?ysclid=llku9ligsv662723801) (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>23</sup> URL: <https://medium.com/astec/the-law-firm-of-the-future-and-the-new-skills-of-lawyers-in-the-digital-age-af2ba33751d7> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>24</sup> URL: <https://matec.ru/info/sotrudnichestvo-i-komandnaya-rabota-kak-odin-iz-printsipov-uspekha-na-rynke-yuridicheskoy-industrii/?ysclid=ll8kd4b4vt894652243> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>25</sup> URL: <https://www.tgo-consulting.com/post/clients-want-to-tap-into-swarm-intelligence> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>26</sup> URL: <https://www.pryorcashman.com/publications/why-the-future-law-firm-model-is-industry-based-offerings> (дата обращения: 19.08.2023).

Для работы в фирме будущего будут привлекаться люди, обладающие многими способностями и талантами. Приоритетным будет создание *привлекательной корпоративной культуры и благоприятных условий труда*<sup>27</sup>.

Юридическая фирма будущего — это бизнес, в котором успешно соединяется потенциал молодых сотрудников с экспертными знаниями людей, давно работающих в юридической отрасли. О повышении роли людских ресурсов говорит тот факт, что высококлассные специалисты становятся частью «военного бюджета», или «военного сундука» компании — дополнительного резерва из активов компании, создаваемого для выживания в условиях кризиса<sup>28</sup>.

На российском рынке самая заметная тенденция сегодня — *автоматизация рабочих процессов*. Появляется запрос на *оптимизацию труда*.

Важными факторами, определяющими развитие российского рынка юридических услуг, являются уход иностранных компаний, стремление преодолеть санкционное давление и стремление к правовому суверенитету<sup>29</sup>.

Выявленные на рынке тенденции свидетельствуют о том, что и в российских, и в западных юридических компаниях нужны специалисты нового типа. Исходя из ожиданий работодателей<sup>30</sup>, можно предложить следующий (далеко не полный) набор качеств востребованного специалиста: сформированные навыки устной и письменной коммуникации, умение точно понять нужды, потребности и запросы клиентов, творческий подход к решению задач, умение работать в команде, независимость суждений, навыки исследовательской работы; навыки презентации и продвижения проектов, умение создавать свой собственный бренд, стремление к совершенствованию в профессии, умение учиться и осваивать новые технологии, проявление инициативы и лидерских качеств, высокая адаптивность, стрессоустойчивость.

Совершенно очевидно, что только знание права не делает юриста востребованным на современном рынке труда. Поэтому главная задача преподавателей права и преподавателей юридического английского языка — подготовка такого специалиста, который будет соответствовать ожиданиям рынка и активно на постоянной основе развивать новые компетенции.

Идея подготовки *всесторонне развитого работника*, имеющего базовые компетенции, достаточные для решения бизнес-задач в сфере права, и дополнительные знания о других отраслях, выражается в концепции *T-shaped lawyer* (T-shaped — специалист в области права)<sup>31</sup>. Буква «Т» символизирует соединение двух начал — знания и навыки в юриспруденции (вертикальная черта) и знания и навыки из нескольких других областей (горизонтальная черта).

Чтобы быть всегда востребованными на рынке, студенты должны следить за изменениями в юридической отрасли. Следует регулярно знакомиться с

<sup>27</sup> URL: <https://www.thomsonreuters.com/en-us/posts/legal/midsize-legal-market-2020-report/> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>28</sup> URL: <https://www.investopedia.com/terms/w/warchest.asp> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>29</sup> URL: <https://www.forbes.ru/brandvoice/480431-uridiceskij-rynok-novye-peremeny-vozmognostiriski> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>30</sup> URL: <https://www.youtube.com/watch?v=LNixY79n89M> (дата обращения: 19.08.2023).

<sup>31</sup> URL: <https://www.legalbusinessworld.com/post/2017/12/22/the-t-shaped-lawyer> (дата обращения: 19.08.2023).



публикациями в профессиональных юридических журналах, научных и научно-популярных изданиях, следить за новостями в СМИ о том, что происходит в юридической профессии. Полезны посещение конференций в университетах, встречи с практикующими юристами, лидерами юридической индустрии, общение с известными юристами в социальных сетях.

Преподаватели смогут уделить больше внимания обсуждению современных тенденций на рынке юридических услуг в рамках дисциплины «Практический курс иностранного языка делового общения». Для развития навыков коммуникации в сфере бизнеса в учебной ситуации следует сосредоточиться на проведении переговоров, презентаций, проектной работе. Для развития умения работать в команде следует предложить ролевые игры, основанные на реальных жизненных ситуациях. Следует погружать студентов в ситуации, когда им нужно решить какую-то проблему, выработать совместное решение, оформить это решение в виде презентации или проекта, обсудить возможные варианты стратегий с клиентом, другими коллегами, представителями прессы, бизнес-сообщества. Набор таких ситуаций можно представить в виде краткого учебного пособия. Следует обращать внимание студентов на тенденцию к упрощению юридического английского языка и в устном общении, и в деловой письменной коммуникации. Нужно развивать умение говорить с клиентом на понятном ему языке, доступно объяснять сложные правовые вопросы.

При изучении аспекта юридического английского языка, посвященного российскому праву, следует выделить время для сравнительного анализа современных тенденций на российском рынке юридических услуг и на рынках стран общего права. Анализ данных тенденций может быть представлен в краткосрочных онлайн-курсах, которые можно предложить как студентам МГЮА, так и студентам других университетов.

Мультидисциплинарный подход может быть реализован в создании гибридных курсов, выполненных на стыке нескольких дисциплин (например, права, иностранных языков и маркетинга/информатики). Для этого требуется сотрудничество преподавателей нескольких кафедр. В рамках программы «Приоритет-2030»<sup>32</sup> уже создаются подобные курсы.

Плодотворным может быть сотрудничество преподавателей и студентов в исследовательской работе. Результаты исследований могут найти отражение в совместных публикациях и обсуждаться на заседаниях дискуссионного клуба.

На практических занятиях по иностранному языку следует организовывать дискуссии по спорным вопросам, касающимся развития юридической индустрии и правовых систем. Следует уделять внимание взаимосвязи права с другими сферами общества, поскольку право является социально значимой профессией и инструментом создания более справедливого общества. Такой подход будет способствовать формированию мировоззрения студентов и развитию критического мышления.

<sup>32</sup> URL: <https://minobrnauki.gov.ru/action/priority2030/> (дата обращения: 19.08.2023).

## БИБЛИОГРАФИЯ

1. Рынок труда : учебник / под ред. В. С. Буланова и Н. А. Волгина. — М. : Экзамен, 2007. — 479 с.
2. *Calabresi G.* The Future of Law Economics. Essays in Reform and Recollection. — New Haven and London : Yale University Press, 2017. — 228 p.
3. *Carter L.* Getting into Law. — Bath : Trotman Publishing, 2014. — 98 p.
4. *Katsh E., Rabinovich-Einy O.* Digital Justice: Technology and the Internet of Disputes. — OUP, 2017. — 242 p.
5. *Linder D., Levit N.* The Good Lawyer: Seeking Quality in the Practice of Law. — OUP, 2014. — 330 p.
6. *Moore I., Newbery-Jones C.* The Successful Law Student: An Insider's Guide to Studying Law. — OUP, 2018. — 498 p.
7. *Morris C., Murphy C.* Getting a PhD in Law. — Oxford, Portland, Oregon, 2011. — 148 p.
8. *Susskind R.* The End of Lawyers? Rethinking the Nature of Legal Services. — OUP, 2010. — 303 p.
9. *Susskind R.* Tomorrow's Lawyers. An Introduction to Your Future. — OUP, 2013. — 180 p.

